



No=2

Uchak



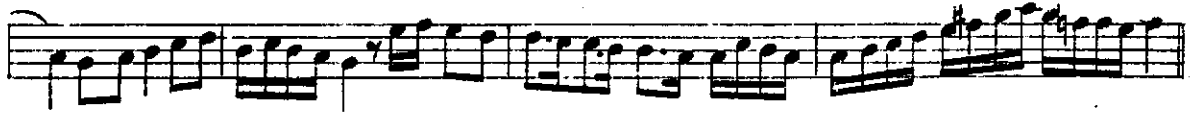
Cüneyt KOSAL

عُودِ جَوْ قَضَمَانِ زَادَه شَامِی ایشکدَر

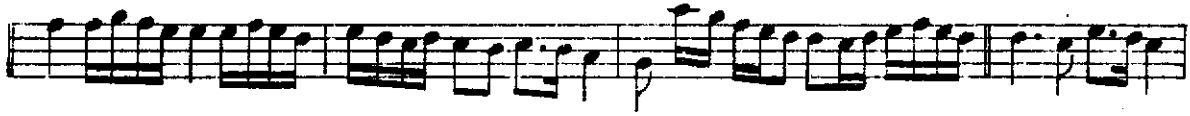
استانبول : بازیده مالیه فارسنده نومرو :

نظرون نومریسی استانبول : ۱۸۳۶

بختخانه

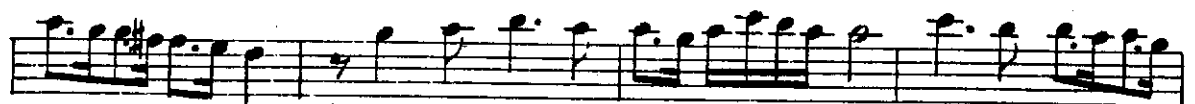


تسلیم

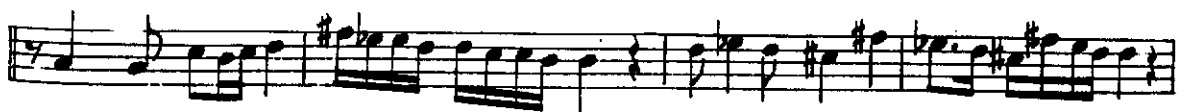


ایکینچانہ





صدیخانه



سرف بک
Par Chéski Béy

اولسه ده عاشق
Eulvéde Achik

سه اول
eul vé dé a

کداز شق
chik o noul

آغاز
maux "ost" ya

ya

اول قك عشق
ach kin eul

سی ری
re si

مک
mek

دن کچ ده در
den do gutch dur

چا
tcha

چا
tcha

چا
tcha

سی ری
re si

جه دک مه
me dah

ایت
it

نیر
nir

مت جه
ha met

نیل
nail

یا
ya

سی ری
re si

آره نغمه
CODA

1 2

رنگ رخساریکه کلگون دیدیگر

نوف بکشت

Par Cheski Bék

Réngui Ruhsarina

رخ کی رنگ ری سا ری نا
rén gui rouh sa ri na

کل گون دی دی دی دی دی
kel guon di di di di di

سند شی و حسی نو اف
sén shi wé i hsi nu né ef

زون دی دی دی دی دی
zun di di di di di

ری شو لی ها ده مه
ri shou li ha de mé

مف تون دی دی
mef toum di di

دی لی "سند" قرار
di lei "sén" qíar

آره نغمه
COPIA

1 2

رنگ رخساریکه کلگون دیدیگر
شبهه صفت افزون دیدیگر
حالتش ربه در مفتون دیدیگر
تا بعد از محنت در در

اوله ده عاشق و کلز باره
عشق ارگند کوه جباره
انجده رحمت میباره
عشق ارگند کوه جباره

مرموم سو فی بک کاہ اُمید و صلت ایلر سئک کول

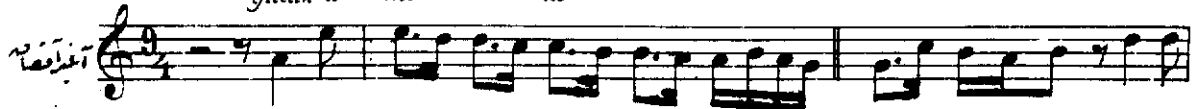
7

Par Chévki Bég

Guiah unidi vouslat

کاہ اُمی دی
guiah u mi di

لت وی
vous lut



ای لیر سئک سئک سئک گو
ey ler sin sin sin guen



نول سئک کاہ و ا
nul "Ch." guiah de va mi



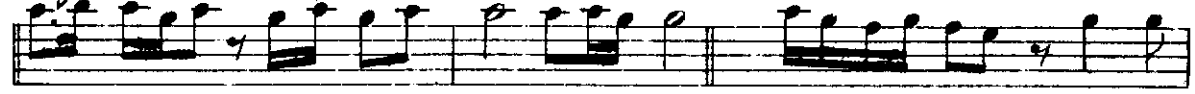
فر ایس ق ت
fir hat is ter



سئک سئک سئک کل گو سئک
sin sin sin guen nul "Ch."



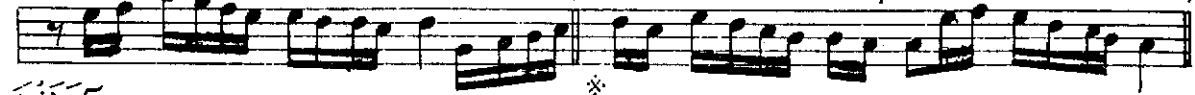
کاہ ای سین کی دن
guiah i sin bir den



اوز سئک سئک سئک
eur ler "Ch." sin sin



سئک نول گو سئک نول قار
sin guen nul sin guen nul



آره نغمة
Coda

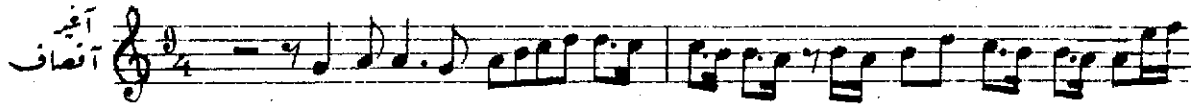
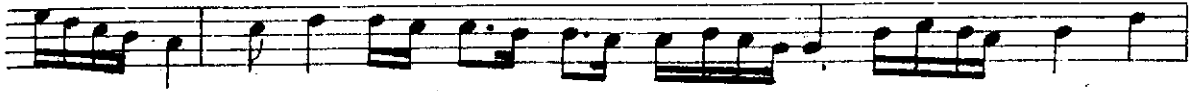
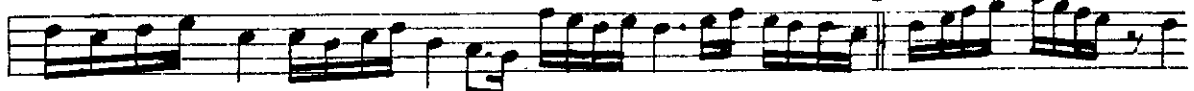
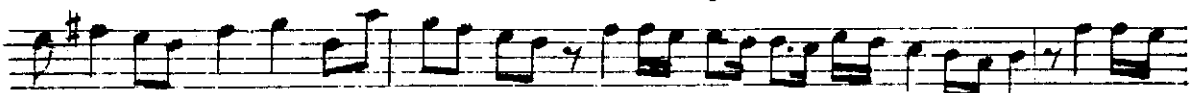
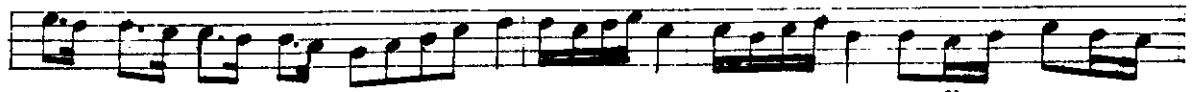
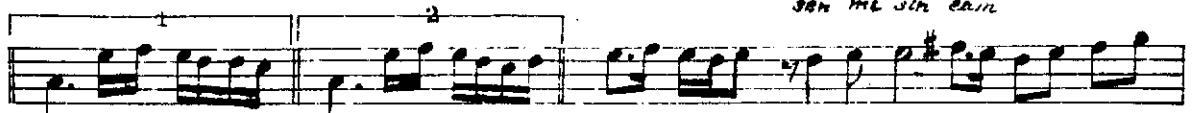


هاتفه جید بک

قاجمه دیکه مدنت

Par Hafiz Djémit Bèy

Katchma Didémén

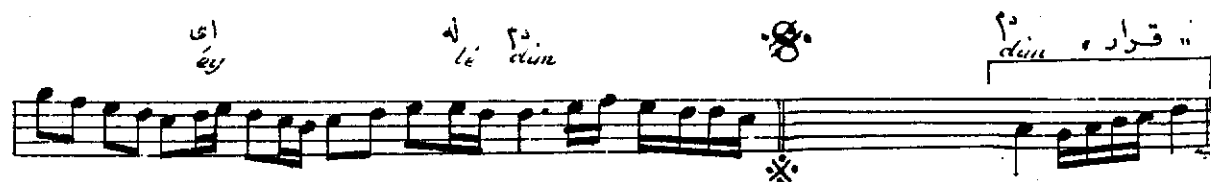
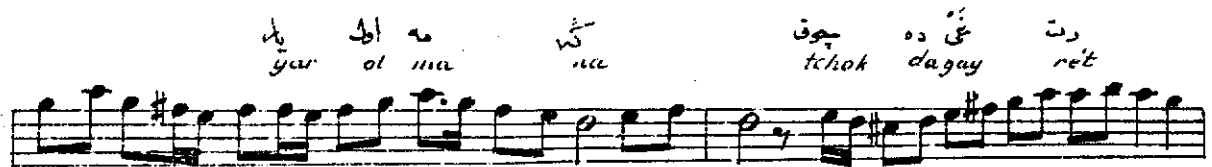
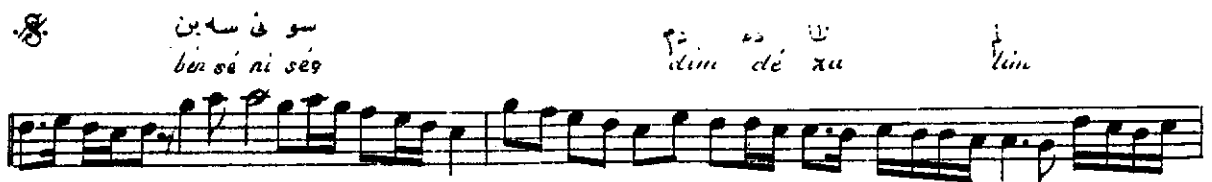
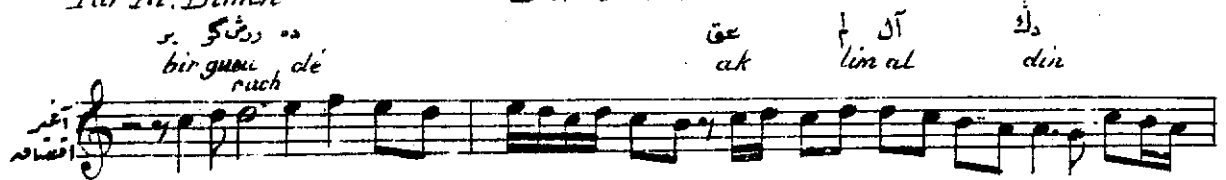
دی مه قاج
katch ma diده
deما دن آ ما ن
ma den a ma nکوی
koyل
laنی
niها
haری شا
ri shaاول ما یو
ol ma yoن س ن
n se nسی
siبه
beنیم
nimسن می
sen miها ری
ha riکوی
koyشاه
shahنیم
nimنیم
nim

قاجمه دیکه مدنت
هاتفه جید بک
سنتیک عمرم بک
هاتفه جید بک

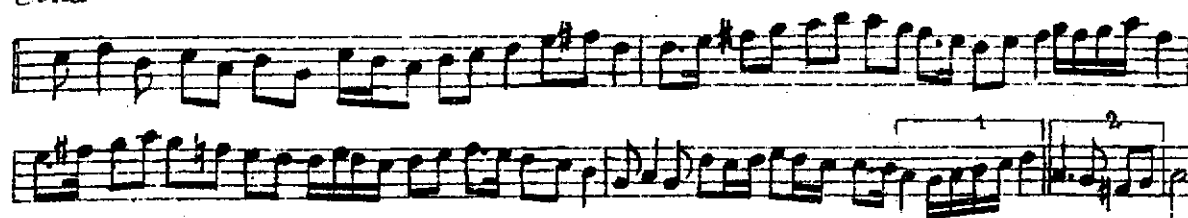
کاه امید و حلتا جردن کورل
کاه درام فرقه ابد کورل
کاه بکسده بر دله دزر کورل
سده ده بایزمن که نایز کورل

بیمه افندیست
Par M. Bimén

برگوروشده عقلم آلدک
Bir Gueuruchde



Cocla



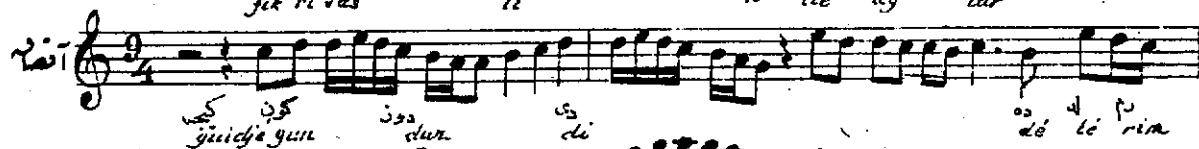
فكر وصلك إله أعز
عزى سد نجلانى محمد بك

P. Ahméd B.

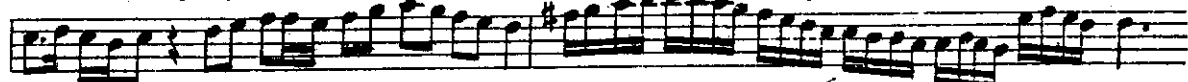
Fikri vaslin ilé aylar

فكر
fik ri vas

إله

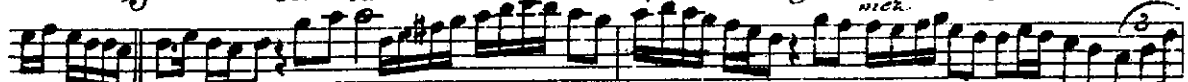
أعز
ilé ag lar

دور
guiché gun dur di dé lé rim



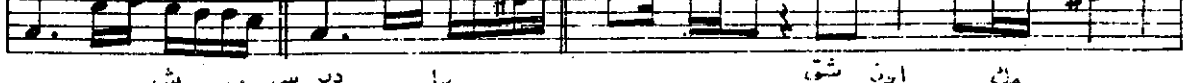
آن سنى
séní biran

من كوره
guewé méh



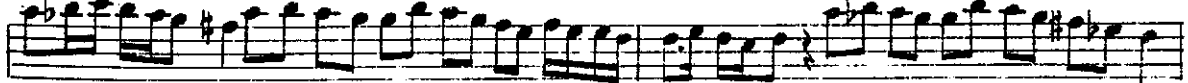
نور
tuké nur né né

نش
néch é lé



در سى وه
ch vé si dir

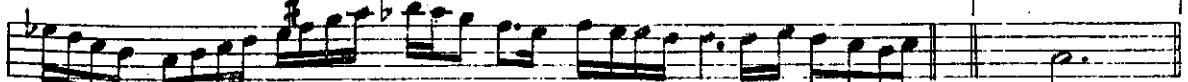
اوت شق
chik wa méh



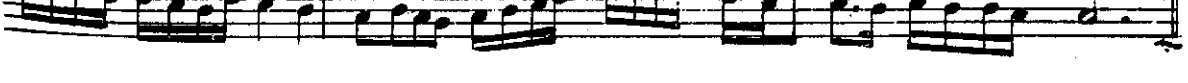
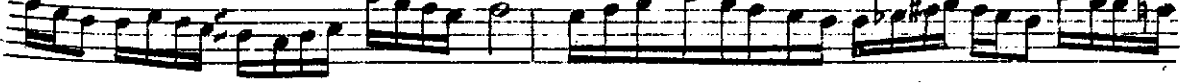
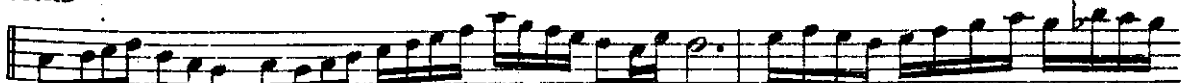
مك
méh

بى لى ريم
bi li rim

ريم
rim



آره نغمة
Cocla



عزیز سید نیکو محمد بک

Par Ahmed Bey

باقدی بر عجمه یه بر خاره کوئل

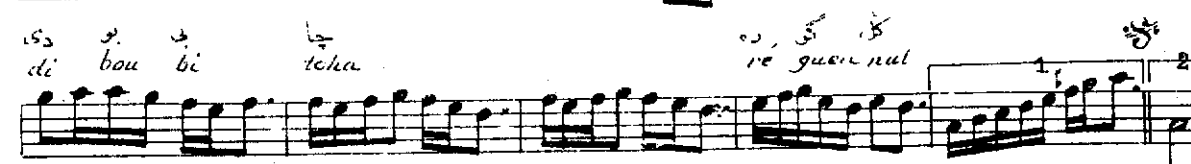
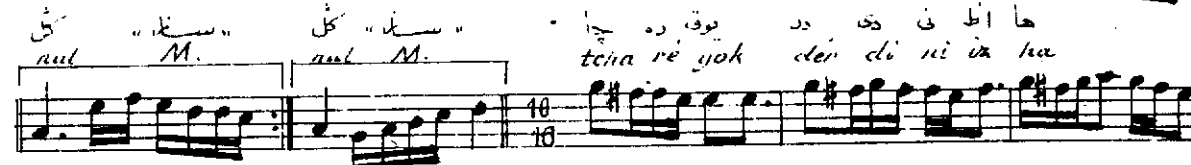
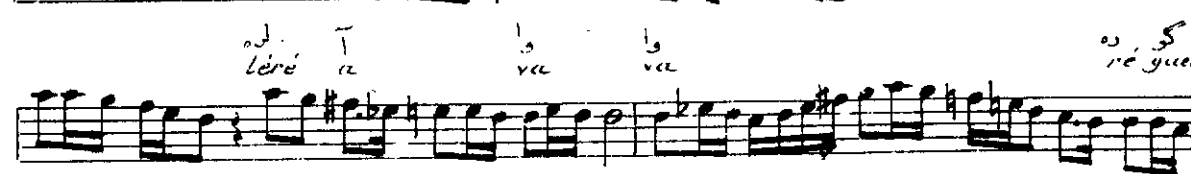
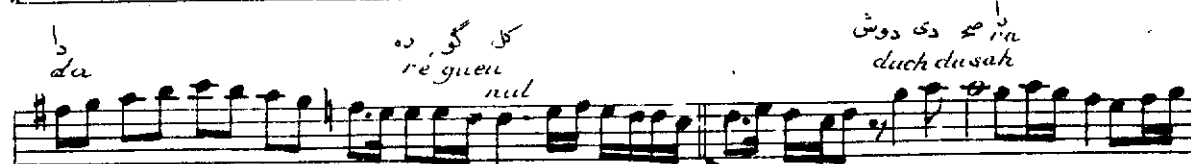
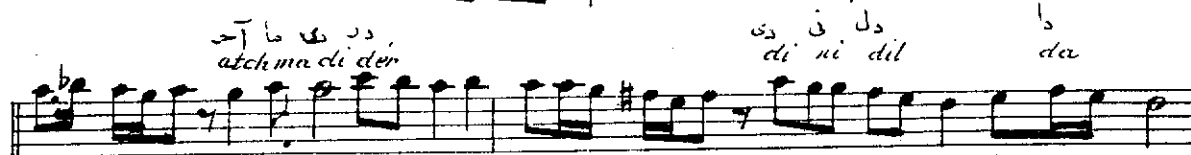
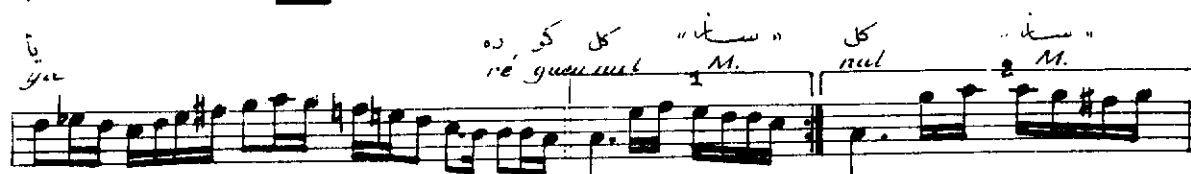
Bakdi bir yonçje ye

11

عجا یه ده
bakdi bir goul

هجا ها
aje ye bir ha ha

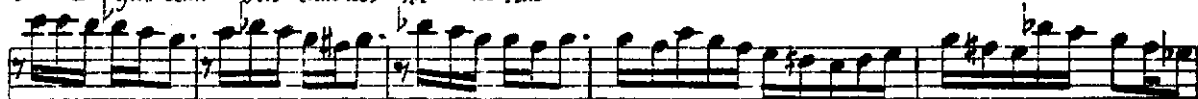
کجه ده
oz guca



لم چه گه
gué zehé l'im

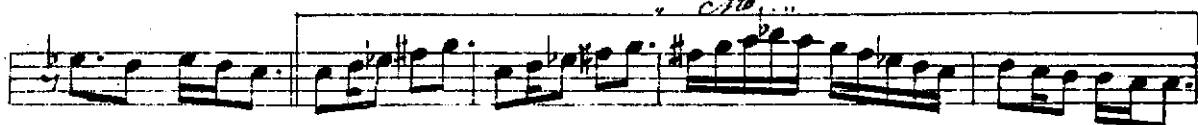


لم ده قی ذو دم فن اچر گه
bou da gué zehé é fén d'im zés hé dé l'im



سسند

c/16



قیق چاقب جا آه
ah téhakoub kich zha

ف دی روب دی
di rou b fé rat



راج ف لم ده ای
i dé l'im rat

ای ده لم
i dé l'im



آرائعه
CADA



دوشنوب بختی غیری نیده لم
جا فربا نیتد بر د ب فر ع اید لم
غمیری بر فربا نیتد بر د ب کید لم
جا فربا نیتد بر د ب فر ع اید لم
کینه ما صید و بر کید لم
برده کیرا فتم زو ع اید لم

قد دعت بر آفتد بیک کوند زو بده لم
سخه بر آکوره فرسم کونو زنده ارم
کوند دنده شوره عیان فنی از دین بیدیم
نه زنده فنده به کونین ادم بیکه کیرا لم

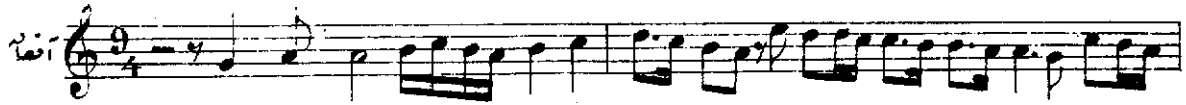
بکوره رنده عظام آردی نیو بیکم میویم
به نخی سر دم ده ظالم رز و شیکه ایلیم
بطا عاده بر ایلد که میو فده غرقا بیدیم
بر کینه با نیتد را آ عتدم هم سو بیدیم

با فدی به غمیری چار کونک
سخت ایتیم دبی آتبار کونک
آ جباری در دبی دله کونک
دوشدی هم لاره آوار کونک
چار بیکه در دبی ایلار کونک
چاره زنده ایدیم کونک

قالدي آتشا اچنده
Par Hadji Karabet E. Kaldi atechler ichinde

قالدي آتشا
kal di a tetchi

چين اي لر ده
ler i tchun de



دا سوزده
da seuz de

دلم سوزلي "سند"
dum seuz li "sind"



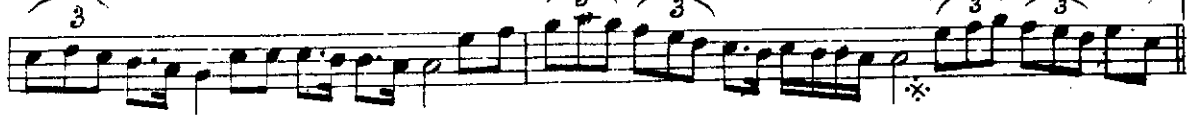
"سند" نه گور دن ده
"sind" ne gour den de

في سوزلي "سند"
fi seuz li "sind"



سي لا رو دي
se la ro di

ده "سند" "سند"
de "sind" "sind"



"سند" "سند"

زا آ سوز گور
za a seuz gour



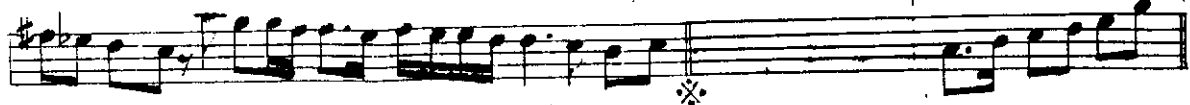
دي سوز گور
di seuz gour

تار آ سوز نه
tar a seuz ne

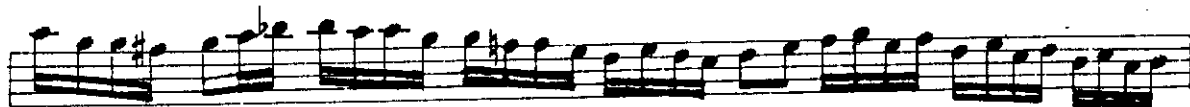


تار ده دلم
tar de dum

موك دولاب



آر و نغمة
Ar wa nagma



سَنَّا كُورْمَكْ لِيْلَه رُوشَن اُولُورُ
آستيك آغاك
Séni gueurmék
Par Astik Agha

شَن رُوشَن اُولُورُ
sé ni gueurmék

دِي يُولُورُ
di o'lon yur

سَنَّا كُورْمَكْ
"Séni" "Ott."

هَر سَه اِي
i se her

سَنَّا كُورْمَكْ
"Séni" "Ott."

مَآدَمَ لِيْلَه
bi li rim ma

دَق اُولُورُ
ni'ur ol'ouk

سَنَّا كُورْمَكْ
"Séni" "Ott."

مُوكْ دُولَاب
muok' du lab

آرَه نَغْمَه
Coda

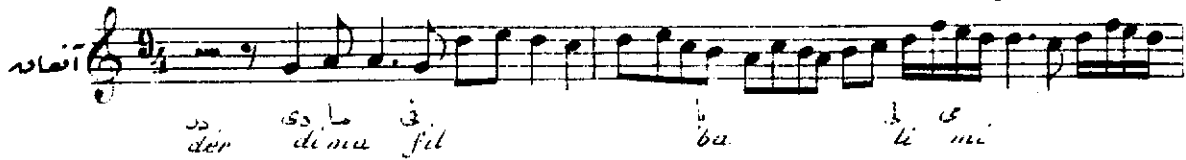
غمله فیتہ ارغمل کلدی کجده عوگم	قاله قاتلا بچنده بنه سولای سرم	سَنَّا کُورْمَكْ لِيْلَه رُوشَن اُولُورُ
بردم اولوه کوردم آسوده دل به کنده	زده دکه کورده سنی خندا ولدی دیدم	سَنَّا کُورْمَكْ لِيْلَه رُوشَن اُولُورُ
اولیم کونده دباری دغان هری	کوردم آزار کوردم آزار کوردم	سَنَّا کُورْمَكْ لِيْلَه رُوشَن اُولُورُ
بردم اولوه کوردم آسوده دل به کنده	زده دکه کورده سنی خندا ولدی دیدم	سَنَّا کُورْمَكْ لِيْلَه رُوشَن اُولُورُ

لمى بکات
Par l'imi Béy

وارمیدر تقویر حاجت
Varmidir Takrire

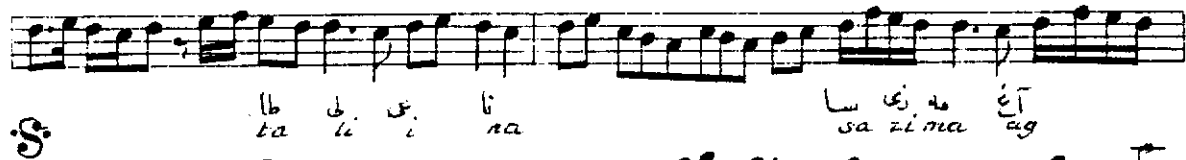
در می وار
var mi dir tak

حاجت ری ره
ri ré'ha djel



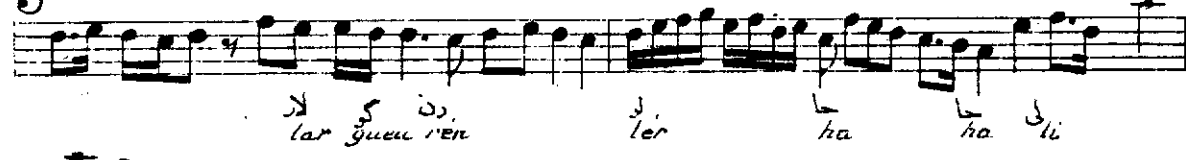
در می وار
der di ma fil

بای می
ba li mi



آغ می زما سا
ta li i na

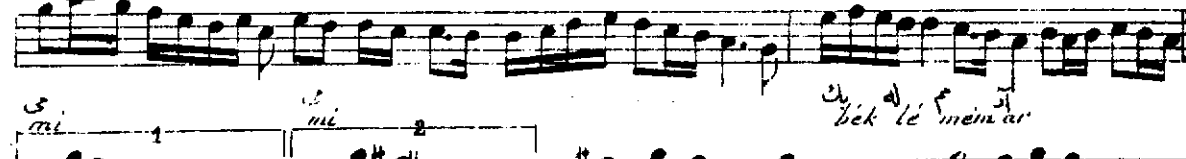
آغ می زما سا
sa zi ma ag



در می وار
lar guen ren

لر

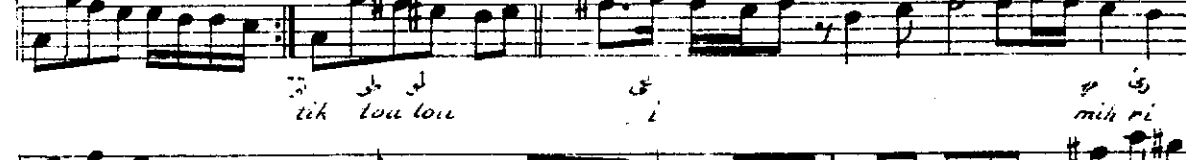
لر



می

می

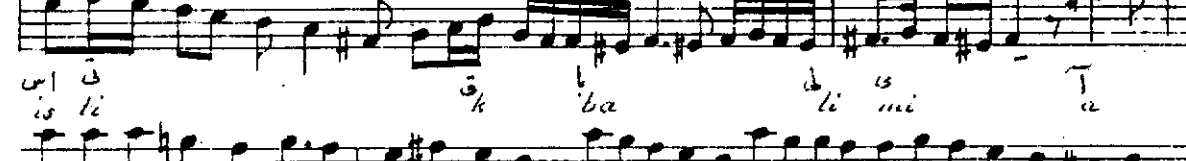
بک لیم ار
bék lé meim ar



تیک لولول
tik lou lou

ی

می ری



لی

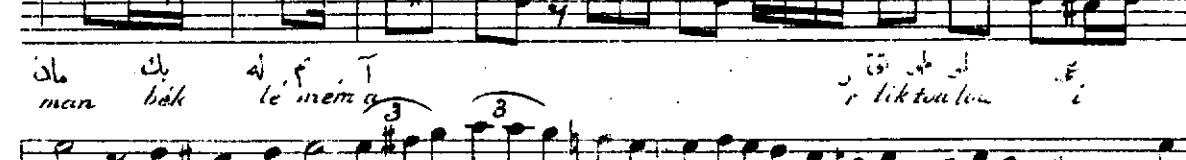
ک

با

لی

می

آ



مان

بک

لیم ار

آ

لی

با

ک

می

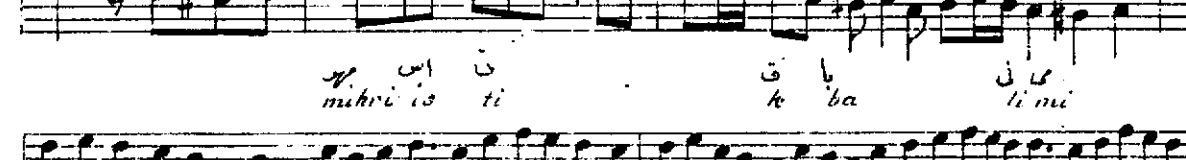
آ

لی

با

ک

می



لی

با

ک

می

آ

لی

با

ک

می

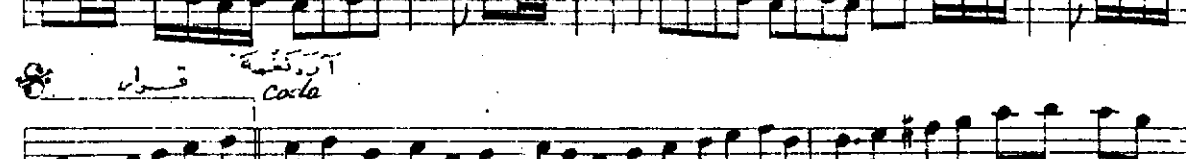
آ

لی

با

ک

می



لی

با

ک

می

آ

لی

با

ک

می

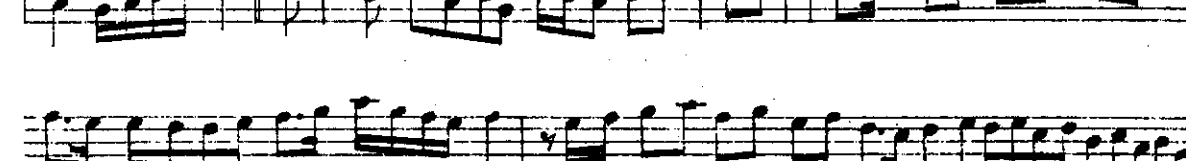
آ

لی

با

ک

می



لی

با

ک

می

آ

لی

با

ک

می

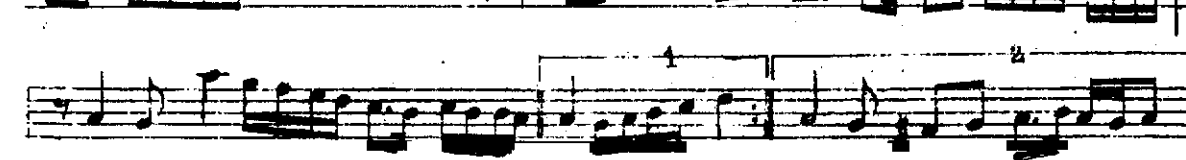
آ

لی

با

ک

می



لی

با

ک

می

آ

لی

با

ک

می

آ

لی

با

ک

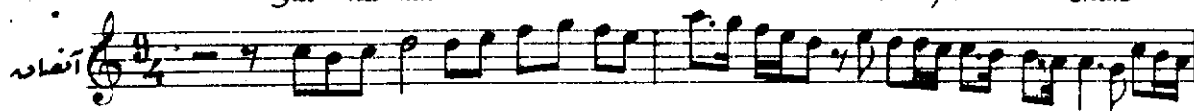
می

رحمی بکاد
Par Rahmi Bëy

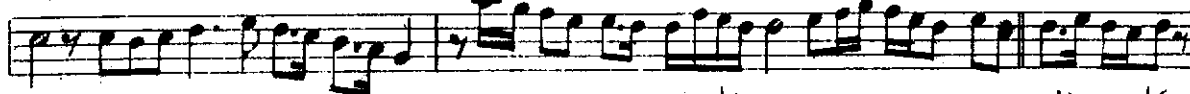
گل‌خیز سنبل پریشان
Gul haxin

گل خیزین سن
gul ha xin sun

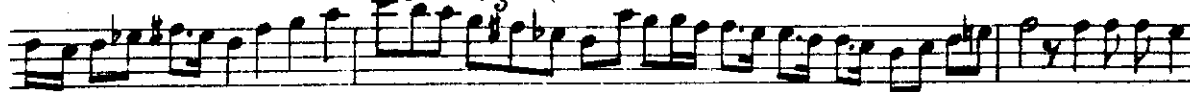
شاد ری به بزن
bul jéri chan



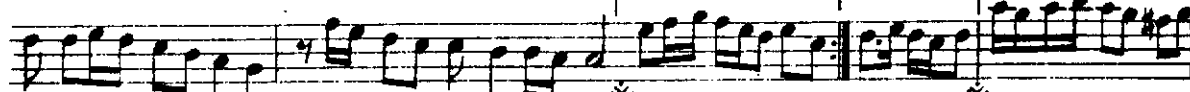
با زانگی با "ساز" یوق قی
bu gli na rin chév ki yok "alt."



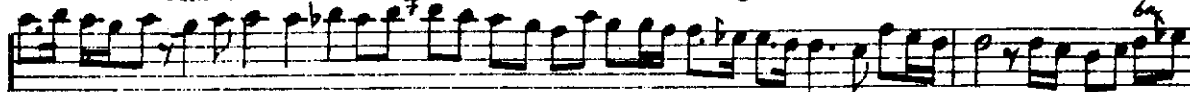
اول ناک دی در زانگی ش ری کامه نخ
ol nak di der mouh lé ku ri nag mé kin



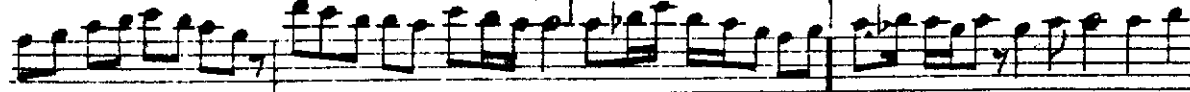
ری کامه نخ "ساز" یوق قی
rin chév ki yok "alt."



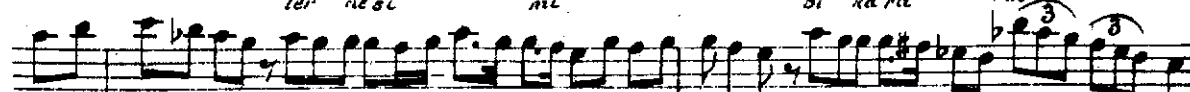
چاقه باش لیت لیت چاقه لار
bach ha bir ha lét lét tchag lar



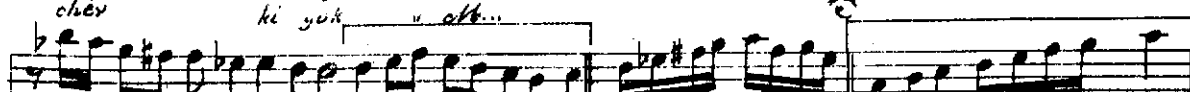
چاقه لار "ساز" یوق قی
rin chév ki yok "alt."



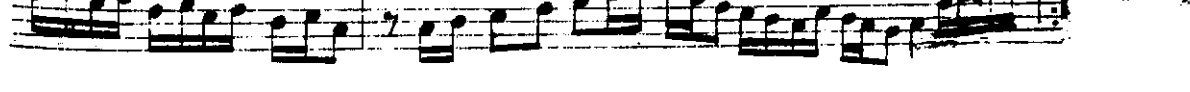
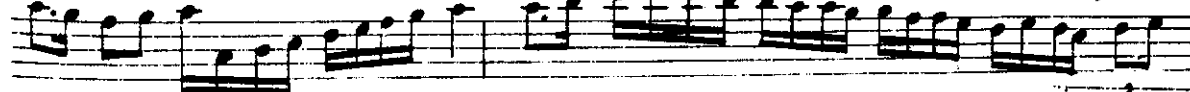
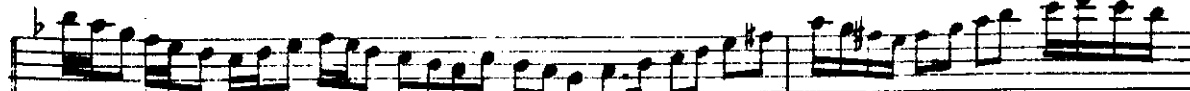
این در می آ لیت لیت لیت
a hi der in lét lét lét



لیت لیت لیت "ساز" یوق قی
chév ki yok "alt."



آره قشمه
Coda

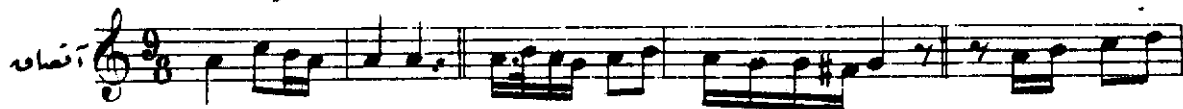
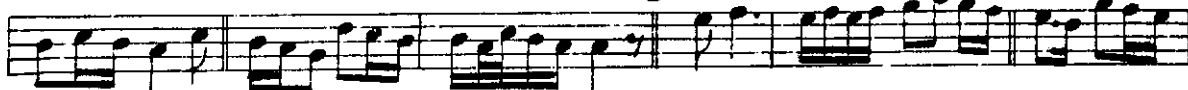


محمّد رف بک

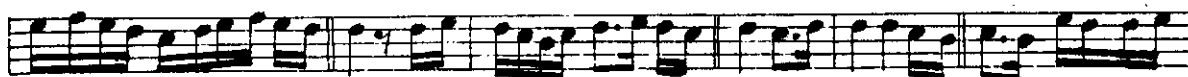
مېخانه می بوزیم که بخانه بزم می

Par Hadji Arif B.

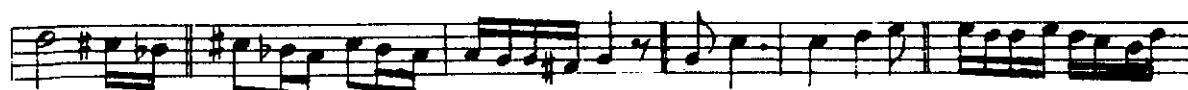
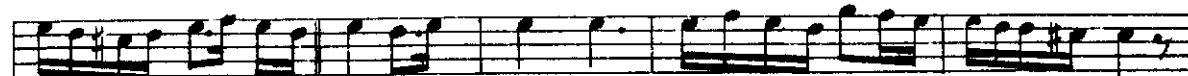
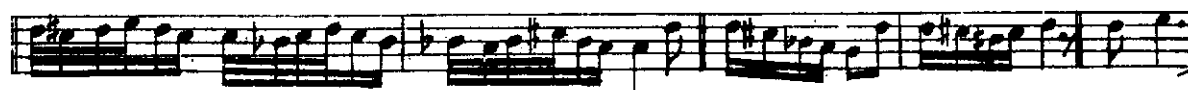
Meyhane mi bou

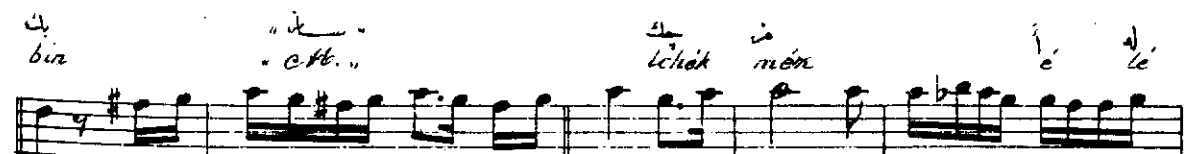
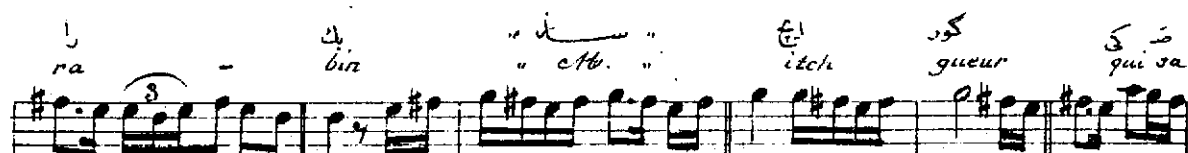
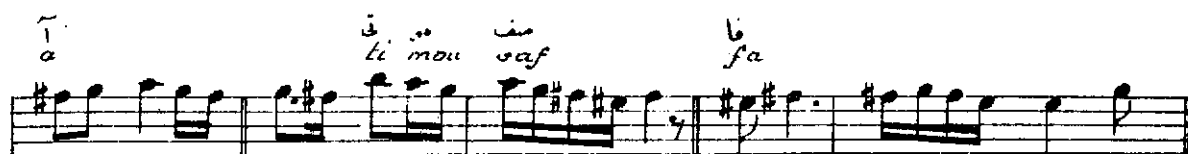
آ می آ
ah miyخا
kuنه می بوز
né mi bouبک
békمی تا زین
mi ta rabخا
kuنه
néج
djémمی
mi

" سدا " " Allo. "

ما ری
réy maنه می
né miبو
bouاف
éfدا ری سدا
da ri séرا
raشم خا قی
ti ha chémمی
mi

" سدا " " Allo. "

سا
saقی
kiمی بوز نو
mi bou novبا
baو
véتا بوس
ta busما ری
ma réyلا
laسان
" Allo. "ریش کی
réch quiنفس مه پی
tché mé hioتا
taبا خن
ba hi yaبا
ba



راؤ صفای کل جام شایست
ایح کورکه سناسی زایمیهلم آچ
جایزالم و صفتی جری جی زانست
تیمو صایدن دامنیر بر صفاچ

سجانه می زسم فر بخانه اجم می
بجانه مجبرافر دانت هم می
سانی می بر نو باو دستانه صفا
رئی حسنه صبا با دمی

وارید نضر به حاجت در دانه ابلی
طایع ناسانه آهنگ کونیر حامی
بکده سم آینه طلوع سدا شفا لمی
طایع ناسانه آهنگ کونیر حامی

قظ
 bir kat

چی تی ده
 rè i zehén



چ ش و پر "سند" خو خو
 tché ch me i pur "M." hou hoa



خو نی فیه نا دن "سند" "M."
 hou ni fé na den "M."



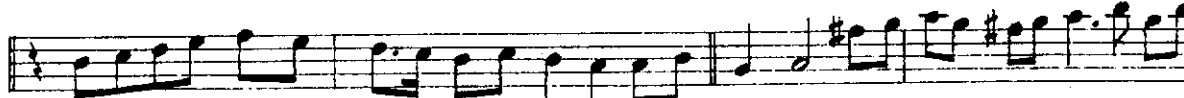
با شن مان لا آ
 ba chia a la mar



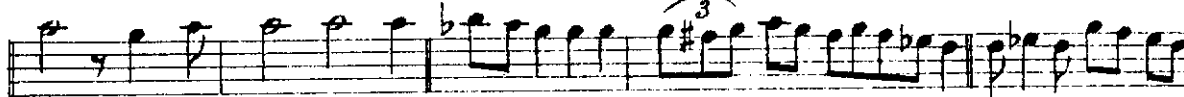
بر دا خی با "سند" را را
 bir da hi ba "M." ra ra



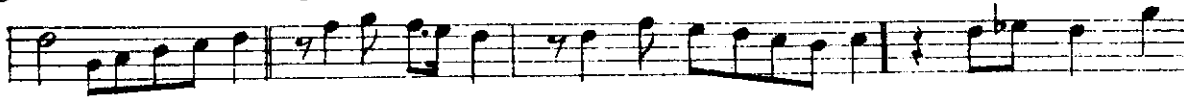
را نی بیه لا دن "ساز" "M."
 ra ni bé la dan "M."



آ سو لام ام ده در سساک
 a sou de o lam 3 dir sen e



"ساز" کر گلی گلی گلی مه
 "M." guér "M." guél guél guél me



جی ها تی "ساز" "M."
 di ha ti "M."



نه سستنه bi baht

نه lu nin ba ghi na bir kat ré si duch

مز mex مز mex bu ran

نه ری نه dur ru gu hein yay sa se ma

دن dan yay sa se ma dan

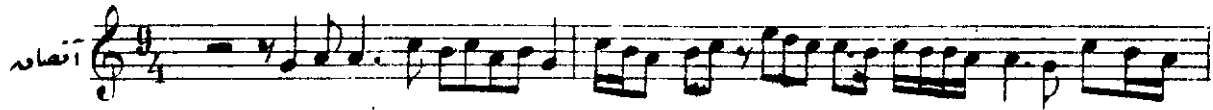
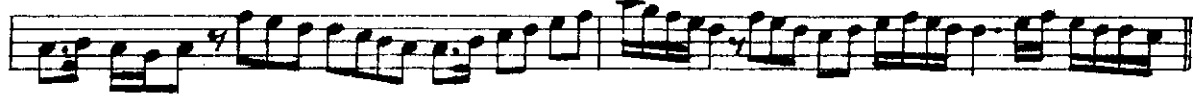
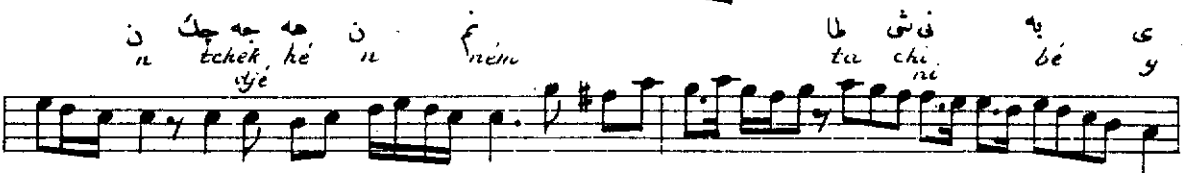
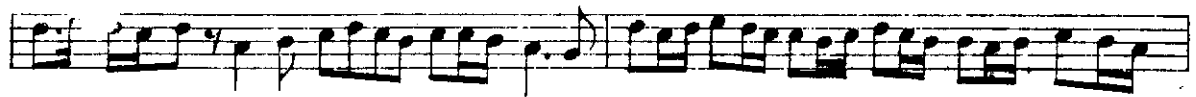
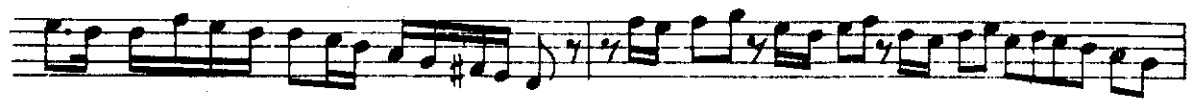
آره نغمة
Coda

3

Birkatré itchén tchéchnéi pur kouni jénadun برکت ره ایچنه چینه برکونه فنادون
 Bachin alamar bir duli baruni beladen باشن آله مارن دلی بارونی بیلادن
 Assoucié olalim dirsen éguér guélné dihanca آسوده اولالیم دیرسن اگور گولنه دیهانجا
 Méyelané duchén kourtoulamar sênki kaxadai میلاننه دوشن کورتولامار سنکی کاکادای
 Bi baht olunin buglina bir katréssi duchmór بی باخت اولونین بولگینا بیر کاترئسی دوشمور
 Baran yériné dur ru guér yay sa sémadan باران یهرینه دور رو گور یای سا سمدان

Par Hafiz Djemil Efendi

Na umidi achka

دی ی او نا
na u mi diتو ق دو قه عش
ach ku do k tuسی ده چا ک بی لب می وار ر
si de cha k bi lab mi var rشاه آ را م عش لرای م
shah a ra m ey ler uch chaآرافیه
Coda

چک بن دن ا ان
tchék ben den é un

ار می ده فیم یا
ar mi de fym ya

یا ره می یا ره
ya ré mi ya ré

بل که کی گه کی
bel que ki gue ki

در او فی لط
der lou fou o

در دی مه چا ده "سئل" "c/b." 8

der di mé tcha ré

آره نغمة
CODA

لطفاً همه حبیب دوستم بنم آید
کلمه سر بالنده اوز مدتی بریده
دیزدیل آغز خسته دلم یار یار نوزید
نیل درو کجا دیم مددانی سوزید
چک بنده الک عرصه زید کم یار نوزید
بلکه نغمه لطیف ادرور در دیم چاره

نما اید عشقه و دشوره داری شک جاری
نیل آرام بد عشاق دل آواره
غیره مدد چک جهم خشی بیورده در
غیر ابروی دزدان جکده باری

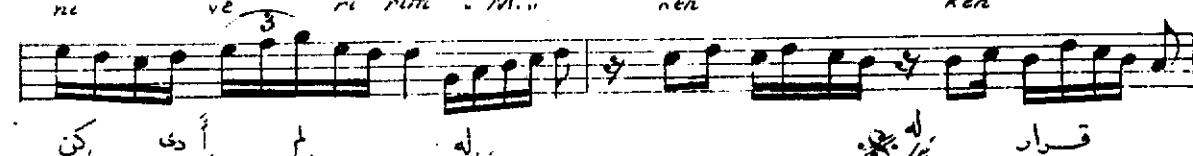
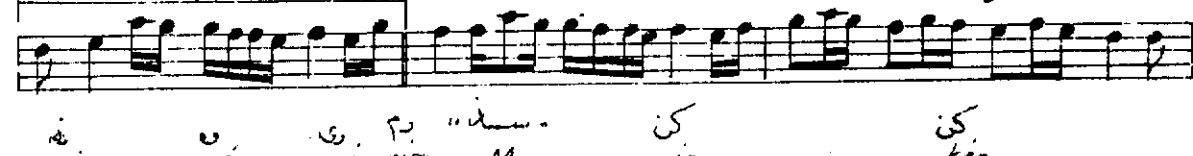
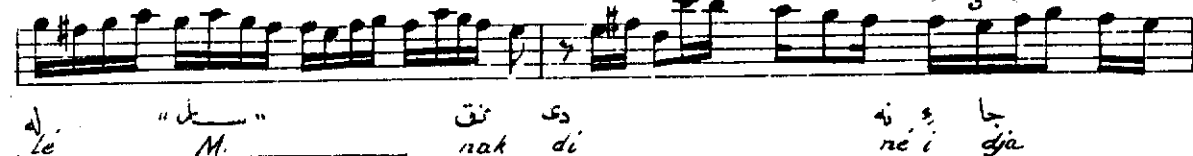
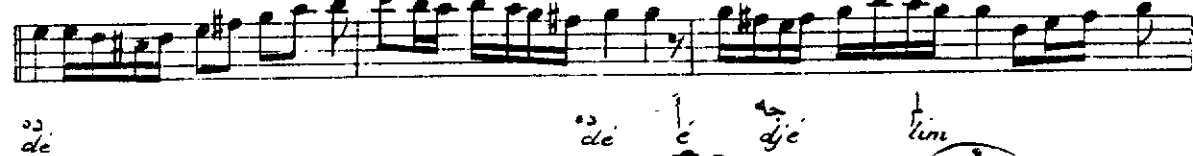
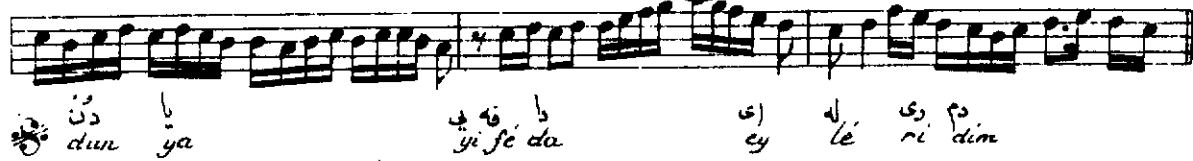
کل همه نسل بر نامه باغزارن شوقی برونه
در زمان ارسنه قنار شمر کاک شوقی برونه
بشهر حاله جا غلور جویبارن شوقی برونه
آه ابد را بگذر نسیم جبارن شوقی برونه
کسکی ما نیدیم شش بزارن شوقی برونه

نویسندگان

Par Chénki Béy

تألیف آیدۀ بیلسۀ مُ فَلَکْ

Télif idé' bilsém

تألیف
lé lifبیل ده ای
i debilسند کله نه سم
sem fe légui "M..."

چوم سوتوف بخت
Par Cheski Bey

بوده هيك گوم و سوتوف
Bou dehrir

اوف اوف اوف
of of of

اوف "سند" اوف دن دن سر مو گر لك ده بو "سند" اوف
of "Atb." bou dehr rin guer mu ser ain dea of "Atb."

اوف "سند" اوف "سند" اوف "سند" اوف
of "Atb." of "Atb." of "Atb." of "Atb."

آره نغمه
Coda

اوف بن دم جان او دم بيق كئي كو
of din ben dim ou san dim bik dim

اوف بن دم جان او دم بيق كئي كو
of din ben dim ou san dim bik dim

اوف اوف اوف
of of of

آره نغمه
Coda

اوف بن دم جان او دم بيق كئي كو
of din ben dim ou san dim bik dim

اوف بن دم جان او دم بيق كئي كو
of din ben dim ou san dim bik dim

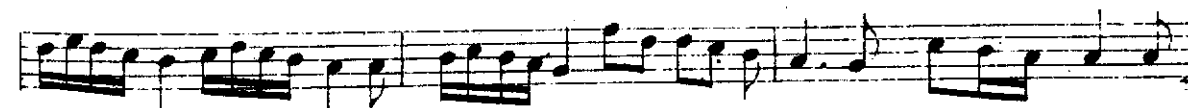
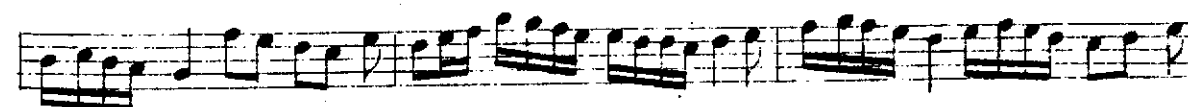
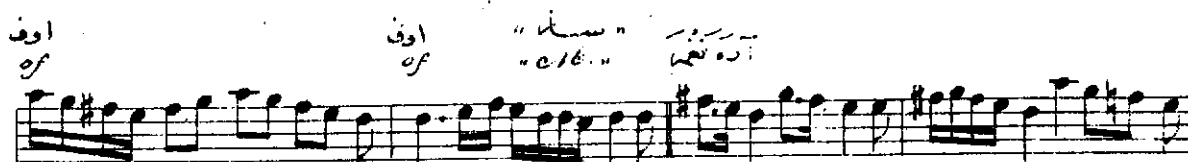
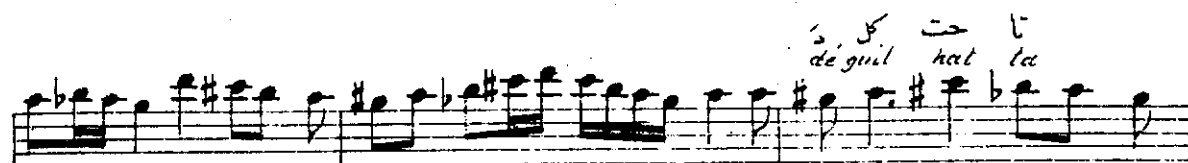
اوف بن دم جان او دم بيق كئي كو
of din ben dim ou san dim bik dim

اوف بن دم جان او دم بيق كئي كو
of din ben dim ou san dim bik dim

اوف بن دم جان او دم بيق كئي كو
of din ben dim ou san dim bik dim

آره نغمه
Coda

اوف بن دم جان او دم بيق كئي كو
of din ben dim ou san dim bik dim



اوف برده رک کرم و سر دینه
 " کوکل بخدم او صاندم
 " دلق منی که کشیده است
 " کوکل بخدم او صاندم

تا اینجا به جرم فلکی آه امده
 نیای فلما ابرایم ما صاندم
 به دوقه شدم بکده او دمه احمد
 نقدیده جانم ویریدم کشیده
 هم زرم رهایی اولدم آرا و کیده

ای جاذب و جردان نه بانه آتشه جانک
 غرضه بر آتشه زار دمه رانست
 فرقه که کو زکرم دهم هیچ مرد جانک
 جیش بر آتشه زار دمه رانست
 خا و بر بیکه آتیه به دوقه علم ایانست

سید نجلی محمد بخت

Par Ahmed B.

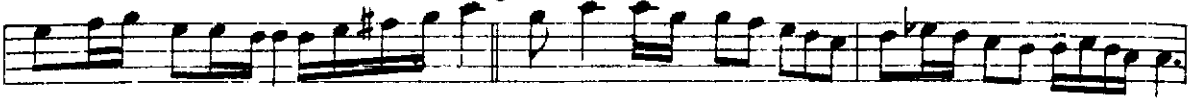
نصیل چیتسه م باشه

Nassil tchiksam bachu

کدی ز ش با س چو چا
 nu sil tchik sam ba chu zah mi keder



کدی له کون هر ر فا دو له
 keder le du gu r ler yun ele m bich ta



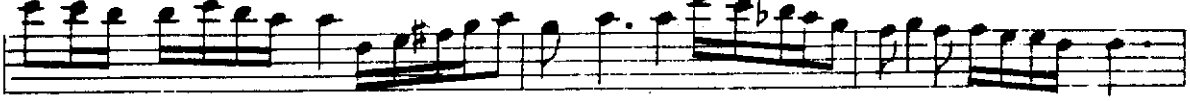
سه له سسه
 sehé r séhé r le



له سسه له قد مک لش جنک می ل
 le sehé le mi djenk lech mek kader



قد kader له قد کا جب ع ل لش جنک می ل مک
 kader le a djeb ka bi mi djenk lech mek



قد kader قد kader له آرانغه
 kader kader le CODA



نصیل چیتسه م باشه زعم که ره
 روغایه کرده الم نجه سحر له
 عجب فاجی چکلسان قدر له
 روغایه کرده الم نجه سحر له

نواچوده کیز عجب برکونم آزادالم
 غم ایدر که باجه کیدی عیانم نه دریم
 برا قیدی بود باشه نه بجه صبح صادر غم
 آنک آغوسه دفا شده چیتسه م بروردم

دُكُوبُ كَالْكُلُوبِ رُحْسَارُهُ قَارِشِيْ

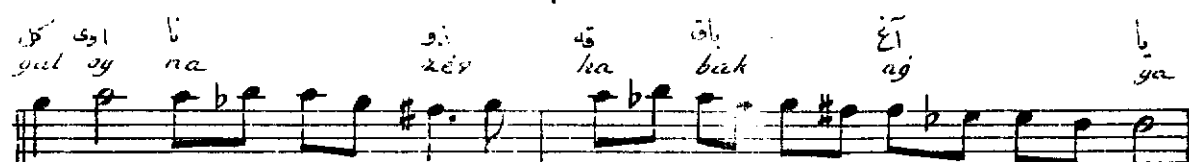
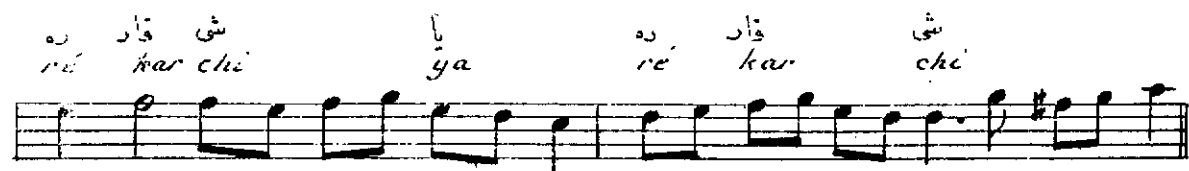
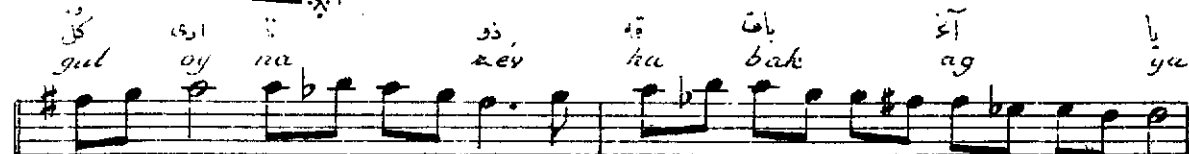
در افغان

Par Dédé Efendi

Denkub kiakulleri

سا شی قار در سا رخ ری له کبی کا کبی دو
sa sa re' kar-chi ruh ri le' kbi deu kub hia

deu kũb'hiã kũl lẽ' ri ruh sa rẽ'kar'chi su



آرہ ذمہ
Code

Costa



لَبْلَكُ كُورْدُم اَوْصَانْدِم غُجِه دَن

34

Léblérin Gueurdum

ل لب léb lé rin گور gueurdum او san dim

دَن دن جه gon djé dên غون gon دن جه gon djé dên ها il dim guetch dim il ha

مَن min لا gul دَن dên سون ده dé sun بول bul

دَن dên ده dé بن ben "سست" sb. بن ben "سست" sb. ال گل ده dé guitch dé

بت bet سا sa نا na دَن dên هن hen گور gueurdum

آ دن گور gueurdum نو név دجی va نیم نیم gul dé sen

سون sun بول bul سن ده dé sen بول bul بول bul سن ده dé sen "سست" sb. سن M. سن M.

آر و تَعْبِه
Codex

لَبْلَكُ كُورْدُم اَوْصَانْدِم غُجِه دَن
لَبْلَكُ كُورْدُم اَوْصَانْدِم غُجِه دَن
بِه دَكَايَت سَلَا دِرِه كُورْدُم
نَوْبَرَانِم مَحَق دِه سَن سَبَل دِه سَن بِل دِه سَن

دَكُوب سَا كُورْدُم رَحْمَت فَايَشِي
سَلَا دَكُوب آجِل سَلَا رَحْمَت فَايَشِي
گُور اَوْ بِنَا دَوَقِد بَا دَغِيَا رَحْمَت فَايَشِي
سَلَا دَكُوب آجِل سَلَا رَحْمَت فَايَشِي

سېمە قەنىڭ

امىدىم باغنى نۇرلۇرما چىلدى

Par M. Birén

Unicim Baghina

او mi dim با bu نه ghi na
 نور nou lar چىل ما sa tehil دى di "ستە" M.
 بە bé nim شىم chin دى di زوم گو gueu kum
 گو gueu كۆن guany ئان num a چىل tehil
 دى di "ستە" M. دى di "ستە" M. يات ها ha yat
 دى di با ba na شو chou
 شو chou خى hi دى di لا la را ra "ستە" M. يات ها ha yat
 دى di با ba na شو chou خى hi دى di لا la
 را ra "ستە" M. دى di "ستە" M. آدە نەمەن coda
 را ra "ستە" M. دى di "ستە" M.

مجنون کجی بن طاهر گورکن

هاضف جبرائیل

Par Hafiz Djémit E.

Médjnoun Guibi

مجنون کجی بن طاهر گورکن

médj noun gui bi bèn day lar gué xer kén

مجنون کجی بن طاهر گورکن

médj noun gui bi bèn day lar gué xer kén

سن دیک ای لا لی عشق ری سا گه

sén d'ik i la léy la ri achk dé' guh sa

ای لا لی عشق ری سا گه

i la léy la ri achk dé' guh sa

فک عشق با ص "سند" سن دیک

kuh ach ba yi "M." sén d'ik

یو با ص "سند" سن دیک عشق

yo ba yi "M." sén d'ik ach

دن سن شه دل عشق

dén sén ché dil ach

دن سن شه دل عشق

dén sén ché dil ach

ما دور دول له لک ا دی کن

ma dol dour lé l'ak a di kén

آده نغمه می دیک می

Adé Nagma mi di mi

مجنون کجی بن طاهر گورکن
کویار عشقه لیدایان سن
میدای عشق دل بست سن
کنی الکلام دول برسدگی

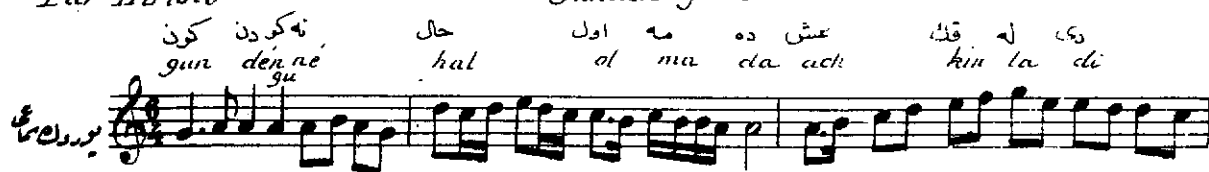
اسیم باغچه نور جباری
نم شوی کوزم کوکام آمیدی
هیات ویردی بکا شوخ دل آ
نقارث کن

مرحوم بهادری فرستاد

گویند کونه حال اوله ده

Par Hiristo

Gunden guné

آره نغمه
Coda

خسته سگ ظم و فاحز و نيسك

در دهم و نيسك

Par M. Hiristo

Hasta sin xannim

has ta sin xan nim vé fa mah

زو زو زو سگ في سستا

zou zou zou ni sin "etb."

سوي له سوي نم سگ في سن مف تو

suy le gueny num sér guimín mef tou

تو سگ في تو سستا سستا

tou tou ni sin "etb." "etb."

عش في دش فاك شوب سز هه مدج

dech ti ach kin chub hé sikh médy

نو نو سگ في نو سستا

nou nou ni sin "etb."

آره نغمه

Coda

ای نوسه نه دمه مخزنه دوریه اریه
فربغه بیخوده از سه بویه
اشکده می آریه دوشدک اکلیسم
غریب نغمه از سه بویه

برانداز بویه که بخت شایه دار
مخت دارا و دونه فکله انبای دار
ایرینیم لطفه بزه کردا دغم
بور و زکار بی مد دک انقلاب دار

کوند نه کوند مال ادره غصه کله ریزیکونه
دایم بانار جهانه ادرینه سینه مخزنه
هریکه دکر شام و کور دبه لرم غوف
آغوده نه بی سوبه کلم الله یحون اولوف

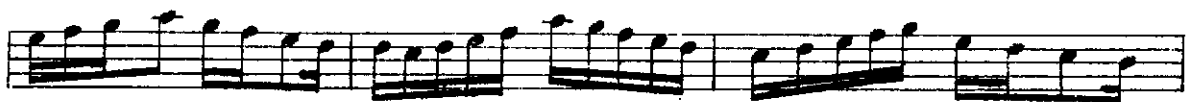
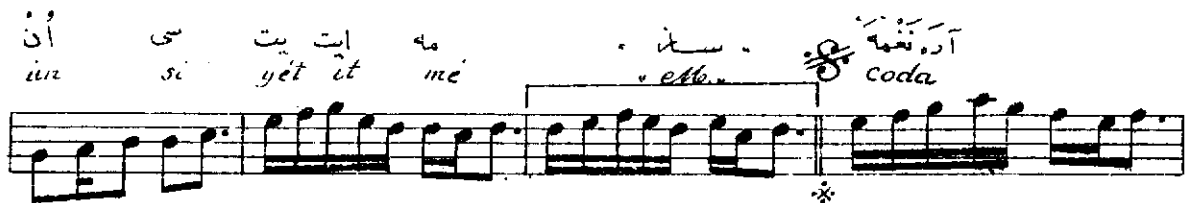
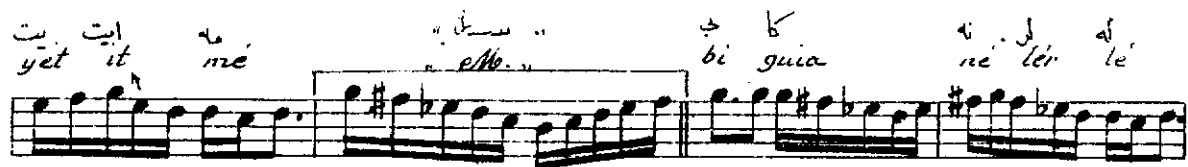
عام بخت

Par Assim Bèy

جانا قی خندان ایدر سیک

Djana rakibi

جانا قی خندان ایدر سیک
 dya na ra ki bi han dan

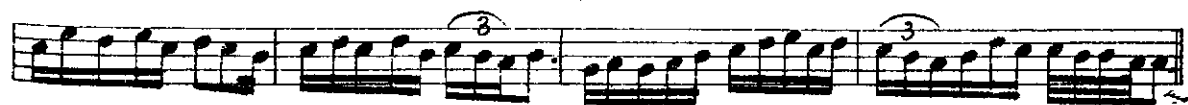
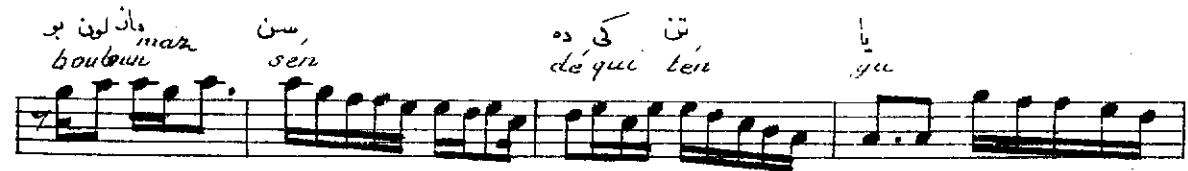
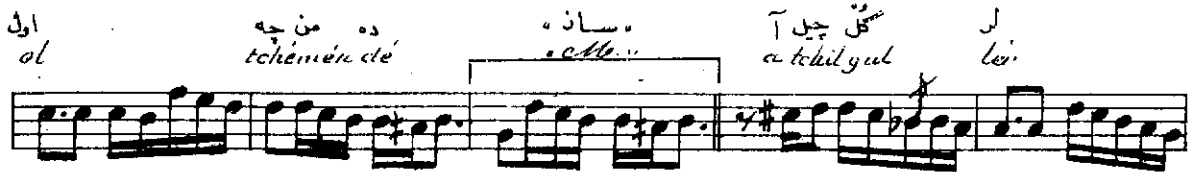
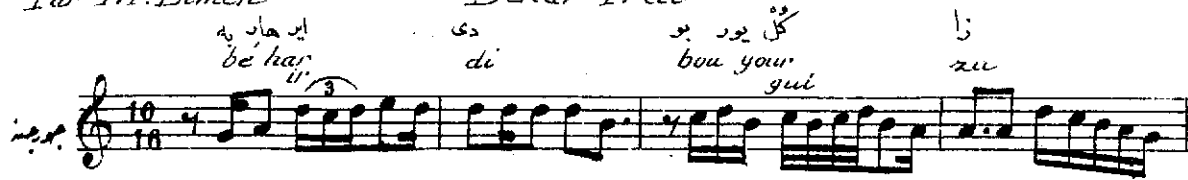


بہارِ دیوِ بونور گلزارِ سن دہ

بیمہ افندیك

Par M. Bimén

Behar Iradi



بہارِ دیوِ بونور گلزارِ سن دہ
آج کل طالعی شاد اول جمنہ
بو نما سن دہ کہ نہ باسنہ
آج کل طالعی شاد اول جمنہ

جانا فی خدایہ بد رسک
بہ دی نوا کی کربا بہ بد رسک
بیجا نزلہ است ایمنہ
بہ جراتی زندہ بہ بد رسک

آی دل نه اولدک فریادایدن سئک

43

Par Djivan Aga

Fy dil ne Oldoun

سئک در ای باد فریاد
ey dil ne ol doun fer ya di der sin

سئک در ای باد فریاد
ey dil ne ol doun fer ya di der sin "M."

سئک در ای باد فریاد
fer ya du xa ri ah mou tu di der sin "M."

سئک در ای باد فریاد
sin "M." bi hou de eum rum

سئک در ای باد فریاد
ber bad i der sin bi hou de eum

سئک در ای باد فریاد
rum ber ba di der sin xan it ne ya

سئک در ای باد فریاد
ri ah mun ka di der sin "M." sin "M."

آره نغمه
Coda

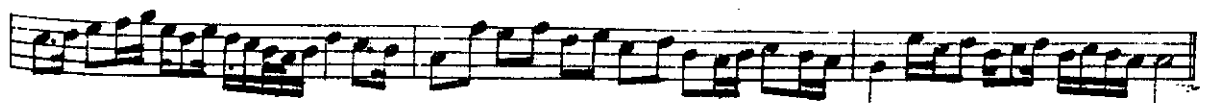
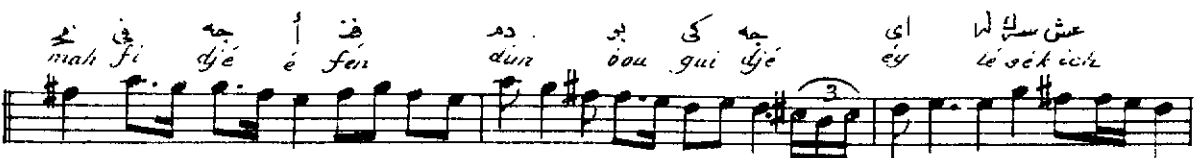
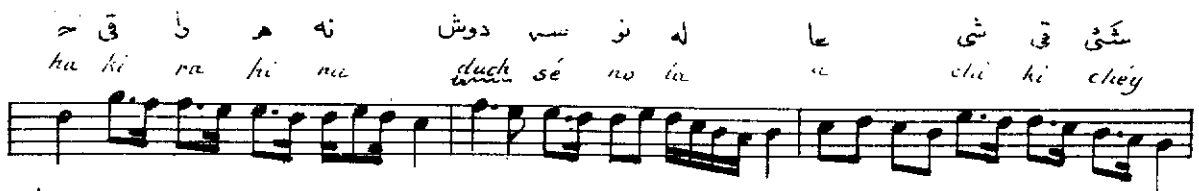
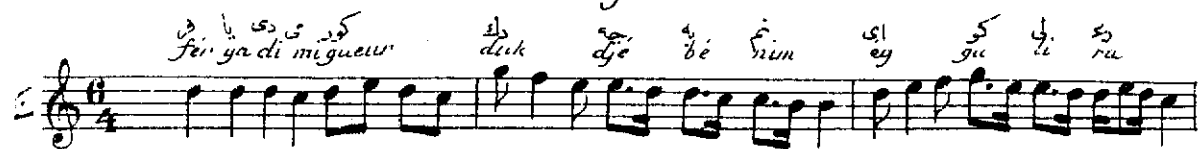
10
16

آی دل نه اولدک فریادایدن سئک
فریاد و زاری منادایدن سئک
بپوده عمرم بر بادایدن سئک
نغمه نغمه یاری منادایدن سئک

خسته سئک نغمه وفا محزونیک
سوز کلام سیه کیم مفرینیک
دشت عشق شیه سیه کیم مفرینیک
سوز کلام سیه کیم مفرینیک

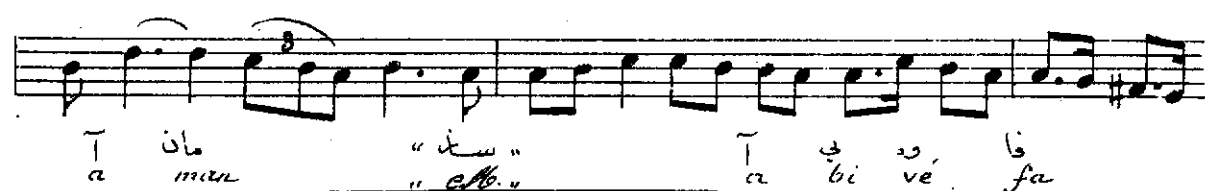
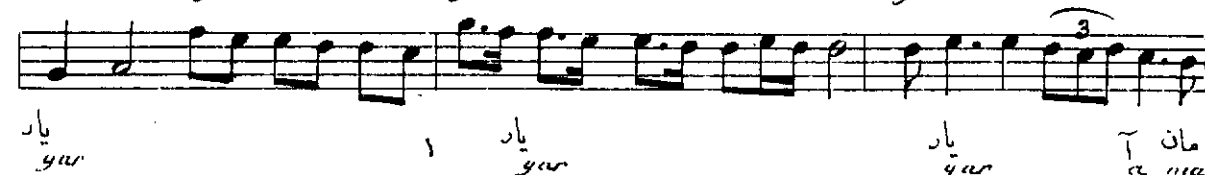
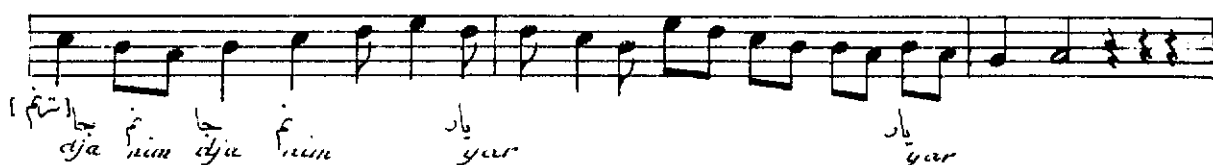
بسمه قدس
Per M. Bimén

فریادی کوردی که بسم
Feryaduni



Par Ismail Efendi

Kiahi qui

کا
quiaدر ای که
hi qui i cler

هـی هَی هِی تَن نِن نی تَه نا در تِه نِن
tén nèn ni té na dir té nèn tén

تَن تَن تَن
tén tén tén

تَن تَن ا مان "مسیر"
tén tén a man "elle"

بِر دل ری ما لی لر ری سا ری لِر
bir dil sa ri lir

هر ها می کو لا بی آد می ده
her ha mi kou la bi ad mi de

سوی لن دی دی لی زه سی را
souy lén di di li zeh si ra

زَم دِل شای چیل دی
zam i chi dil di

اولدی ای فشانم سکه گفت و شنیده

فریادی کور و کلبه بنم ای ملای
مهر را هنر دوشسته نوله عاقله
ای قامت بالاد
محضیه افندم بر کعبه ابره عفت
بلک جانم نت
قادر و کلم جان عزمه انچه آسا
یا قدرک نجو جانم

تہذیباً و تہذیباً در سہ تہ تہ تہ
بیک دل حایق ہر خم خود امید
سو بزدی دل غم سی از م ایندی
اولی کی مناسبت سب لفت دیند

.....

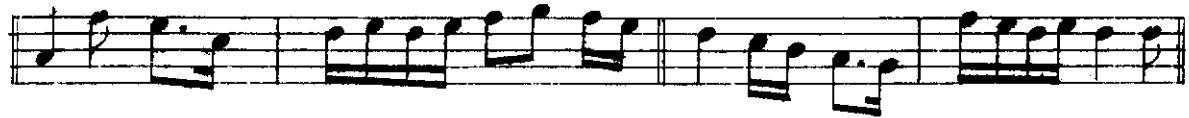
کاشمیر لایه رطوبتی دامن خنجره
 بیست دل صایعده هم قدم بدیده
 جانم جانم یار یار یار یار آما بدیده
 دوست دوست دوست دوست
 آما نه یار وفا یار رخصا همی

Par Aziza dede

Saz Semaissi



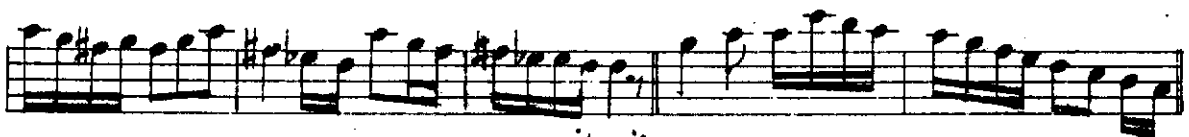
تبلیم



ایکجخانه



اوپنجخانه



دردنجخانه

